

	1	2	3	4	5	6						
A	SWS-S50Ad											
B												
C	PY05S系列说明书 (内容见页2—页29)											
D												
E												
F	技术要求											
G	1. 印刷内容正确，图文、框线清晰，位置准确； 2. 表面无破损、无污物、无褶皱等影响外观的缺陷； 3. 印刷、装订要求：双面单黑印刷，骑马钉装订； 4. 尺寸要求: 143mmx210mm（尺寸偏差±3mm），共28P； 5. 重量要求：33.6g，负差不大于总重量的4%； 6. 具体内容、字体、字号、颜色及排版见“页2—页29”； 7. 该物料所有均质材料需要满足GB/T26572规定的有害物质的限量要求（中国RoHS要求）。											
H												
I	物料编码		3060602615		物料描述		说明书PY05S-SMS/双胶纸/143X210mm					
			GGD1-24091	余泽莹	2024.12.17		80g双胶纸		华帝股份有限公司			
			GGD2-24581	余泽莹	2025.2.24							
							说明书					
	标 记	处 数	更改文件号		签 名	年/月/日						
J	设 计	余泽莹	2024.10.30	标准化			阶段标记	件数	质量	比例	PY05S-SMS	
	审 核			审 定						1 : 1		
							共 1 张		版 本 号		3.3	
	工 艺			批 准			第 1 张					
		1	2	3	4	5	6					

物料编码

3060602615

物料描述

说明书PY05S-SMS/双胶纸/143X210mm

GGD1-24091

余泽莹

2024.12.17

80g双胶纸

华帝股份有限公司

GGD2-24581

余泽莹

2025.2.24

说明书

设计

余泽莹

2024.10.30

标准化

阶段标记

件数

质量

比例

PY05S-SMS

审核

审定

共 1 张

1 : 1

工艺

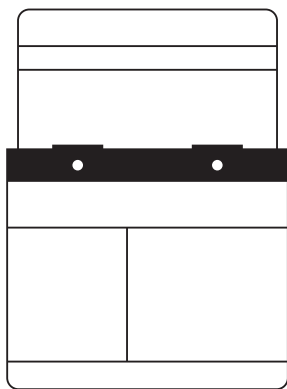
批准

第 1 张

版本号

3.3

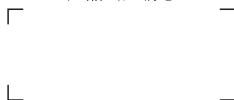




集成灶

JJZY(T)-PY05S

产品出厂编号



电子保修卡、电子说明书获取方法

扫一扫
获取电子保修卡、电子说明书



华帝服务官方微信

获取步骤：

- ① 微信扫描说明书封底二维码，关注【华帝服务】官方公众号 → ② 点击消息中的“绑定产品” → ③ 授权允许获取昵称、手机等信息 → ④ 点击“立即绑定”，进入添加设备页面
- ⑤ 填写相关信息后，点击“确认添加”
- ⑥ 点击“电子保修卡 / 电子说明书”即可查看



温馨提示：电子说明书下载后查看，图片内容更清晰！



电子版使用说明书会随产品改进不断更新，请留意说明书封底右下角版本号，如与本说明书不符属更新后文件，不便之处，敬请原谅！



尊敬的用户：

您好！感谢您选购华帝公司产品。

华帝股份有限公司自1992年创立至今，始终以产品创新为企业战略重心。在新时代厨电变革的浪潮下，华帝公司先后获得ISO 9001 质量管理体系认证、ISO 14001 环境管理体系认证、ISO 45001 职业健康安全管理体系认证。

目前，华帝产品集群已涵盖燃气灶、吸油烟机、热水器、壁挂炉、蒸箱、烤箱、微波炉、消毒柜、洗碗机、橱柜、集成灶等多品类产品，以创新为发力点，力求全面创造核心性能领先、设计时尚、操作便捷的“智能厨房生活电器”。

由于产品在不断改进，若实物与本说明书中的图示不符，请以实物为准。

华帝股份有限公司

敬告！

如您在使用过程中产品出现故障，可关注华帝公司官方微信服务号【华帝服务】，使用“预约维修”自助下单或致电服务热线400-888-6288。如用户自行联系非华帝公司授权的服务网点进行维修，用户需承担由此可能造成的不良后果。



目录

告用户环境影响书	1
产品主要技术参数	2
产品结构示意图	3
安全注意事项	4
装箱清单	5
安装方法	6
使用方法	8
蒸烤烹饪菜谱	12
维护与保养	13
常见故障及处理方法	13
接线示意图	15
RoHS含量表	16
食品接触材料信息	17
售后服务	18



告用户环境影响书

“保护环境，造福人类，污染预防，持续改进”是华帝公司环境管理的宗旨和方向。

华帝公司按照GB/T 24001-2016 idt ISO 14001: 2015标准建立、实施和保持环境管理体系，华帝公司产品在使用中和完成使用寿命后造成的环境影响特向您敬告如下：

- 1、拆包后的纸箱、塑料袋和泡沫均为可回收废弃物，请丢进指定的分类垃圾桶中。
- 2、燃气产品在使用过程中，会排放一氧化碳、二氧化碳、氮氧化物等废气，应保持室内通风，如果通风环境不良会造成一氧化碳、二氧化碳、氮氧化物等废气浓度急剧升高而影响健康，甚至造成缺氧中毒，人身伤亡。
- 3、任何产品均有使用寿命，请按国家规定的使用年限报废，为了更好地关爱及保护地球，当用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请遵守国家电子电气产品相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理。
- 4、超过判废年限的产品，华帝公司各维修服务点将不再承诺维修服务。为了您和您家人的安全，请您务必到期报废。

华帝股份有限公司
敬告！

注意

使用年限提醒：根据GB 17905-2008《家用燃气燃烧器具安全管理规则》的相关规定：

“燃气灶具售出当日起，其判废年限为8年。”

请在规定年限内使用，超出判废年限的产品，请及时报废，以免引起安全事故。



产品主要技术参数

产品系列		JJZY-PY05S	JJZT-PY05S
额定电压		220 V~	
额定频率		50 Hz	
额定输入功率(W)		2700	
总额定电流(A)		12.27	
吸油烟机 部分	主电机额定输入功率(W)	200	
	爆炒功率(W)	300	
	可更换照明灯最大功率(W)	2	
	工作风量(m ³ /min)	12	
	爆炒风量(m ³ /min)	21	
	最大全压效率(%)	≥33	
	最大静压(Pa)	1100	
	工作噪声 [dB(A)]	69	
	半消声室噪声 [dB(A)]	65	
	油脂分离度(%)	≥90	
	瞬时气味降低度(%)	≥70	
燃气灶具 部分	燃气种类及代号	液化石油气 20Y	天然气 12T
	额定燃气压力(Pa)	2800	2000
	额定热负荷(kW)	左: 5.0 右: 5.0	左: 5.2 右: 5.2
	能效等级	一级	
	热效率(%)	≥60	≥62
	熄火保护种类	热电式	
蒸烤箱 部分	容 积(L)	65	
	额定功率(W)	2500	

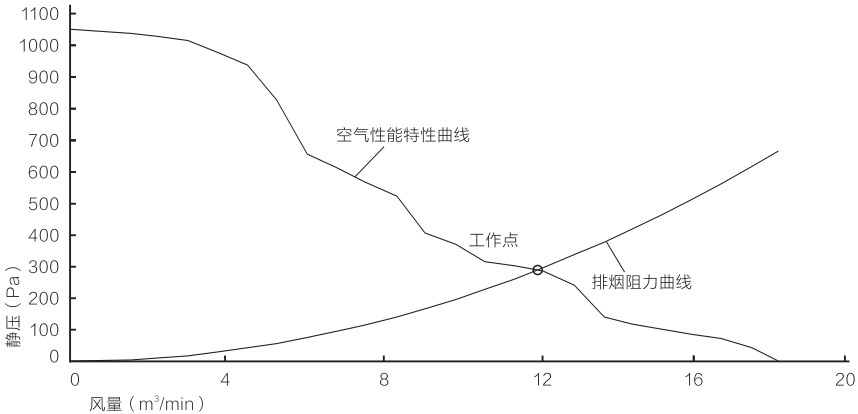
⚠ 注意

- 1、所示半消声室噪声值为A计权声功率级，所示工作噪声值为A计权声压级；
- 2、工作风量、爆炒风量、最大静压的实测值与明示值的允差不超过明示值的-10%；
- 3、半消声室噪声、工作噪声均为最高转速档下测试所得；
- 4、各机型因功能不同有所差异；
- 5、由于各地的液化石油气、天然气气质差别较大，表中技术参数仅为参考值,热负荷及型号以产品铭牌为准；
- 6、因产品不断改进，对应型号及参数若有不同之处，以产品实物为准;同时对于技术参数变更，恕不另行通知。



产品主要技术参数

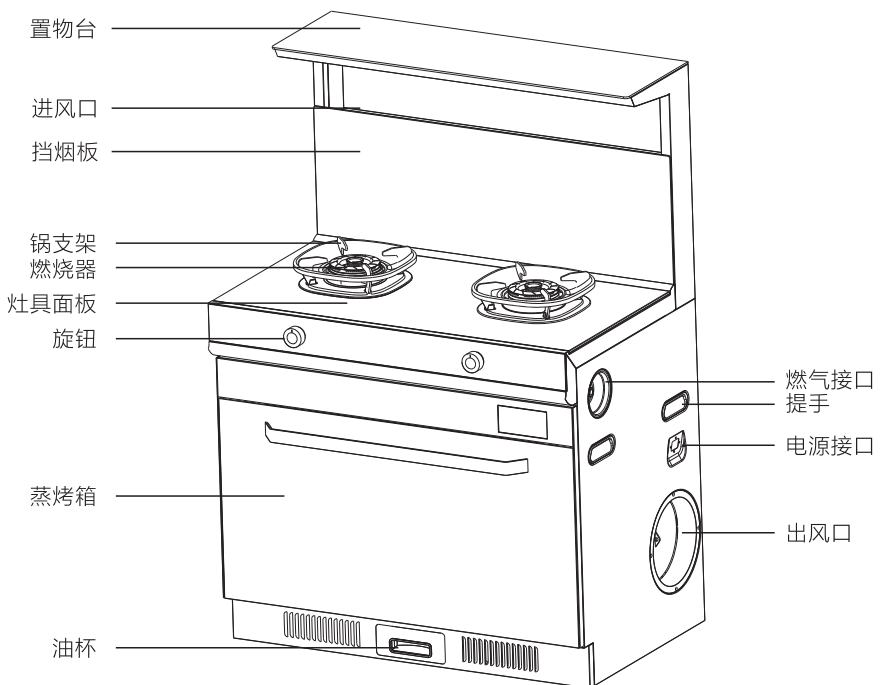
空气性能特性曲线及阻力曲线



注：空气性能特性曲线与排烟阻力曲线的交点所对应的风量即为工作风量。

产品结构示意图

以下产品型号结构图为通用的简单结构示意图，仅供用户识别零部件的位置，若图形与实物不符，请以实物为准！





安全注意事项

注意

- 1、请严格按照本说明书规定使用本产品，避免因使用不当造成财产损失、人身伤害。
- 2、本产品必须由华帝公司指派的售后人员进行安装调试、气源置换、维修等，如果消费者委托非华帝公司指派的人员或者消费者自行进行上述操作，可能造成人身伤害或财产损失的风险。
- 3、本说明书的各项规定若有与国家法律强制性规定相冲突，以法律规定为准。

基本注意事项

危险

- 1、使用时，请保持室内通风良好。如果在不通风的厨房内长时间使用集成灶，燃气可能因燃烧不充分而产生一氧化碳等有害气体，引发中毒事故。
- 2、如果发生漏气，必须立即停止使用，马上关闭燃气灶和燃气总阀，打开门窗，流通空气。待售后人员上门检查漏气原因，排除故障后再使用。发生漏气时切不可点火或开关电器用具，以免火花引燃气体而发生爆炸。
- 3、重复多次点火仍点不燃时，应稍停片刻，等空气中燃气散到室外后再继续点火，以防流出的燃气积累过多而引起爆燃或其它意外。
- 4、本产品电源线和插座连接时，电源插座必须有可靠的接地并且有独立控制的空气开关；潮湿的手勿去触碰电源插头、电器部件及开关，防止触电。
- 5、请勿让儿童使用或靠近正在加热的集成灶，以免发生危险。

警告

- 1、禁止使用与参数铭牌中所示适用燃气种类不符的燃气，否则会产生异常燃烧或爆燃，损坏集成灶，甚至发生火灾等事故。
- 2、为确保安全，不得由行动不便人士、未成年人士独立操作产品，也不可无人看管下自烧。
- 3、禁止在集成灶周围放置易燃、易爆物品（汽油、酒精、鞭炮、高压喷射罐等）。
- 4、禁止用水直接冲洗集成灶，以免水进入集成灶内部，损坏零部件。
- 5、本集成灶属于专业厨电产品，非专业维修人员严禁拆卸。

注意

- 1、若是液化石油气气源集成灶，请使用专用合格的家用瓶装气减压阀（额定压力2800Pa）及气管。安装时，请检查密封圈完好无损。
集成灶与气瓶的距离需大于100cm，气管长100~150cm为宜。
- 2、必须使用具备生产许可证单位生产的合格减压阀和燃气专用金属软管，不能使用有缺陷的金属软管或乙烯塑料管，以防漏气，引起中毒火灾等危险。
- 3、气管切勿放置在集成灶上方。不得硬性弯折或压扁气管。



安全注意事项

- 4、安装完毕后，在使用前，必须对管道进行气密性检测。
- 5、使用时，若发现燃烧不正常（如燃烧噪音大、火焰长短不一致、火焰变得浅淡、内外环火界限不明显、黄焰等），应立即关闭集成灶，并参照“常见故障及处理方法”的指示加以检查。
- 6、当锅内热油起火时，请勿用水来灭火，以免火势失控；应立即用铁质锅盖等大面积金属物盖住火源，以隔绝空气，再关闭集成灶及燃气总阀门。
- 7、集成灶使用时或刚熄火后，请勿用手触摸火盖、锅支架、灶面等高温部位，以免烫伤。使用完毕后请及时关火以及关闭燃气总阀。
- 8、置物台面上请勿放置易滑或大于8kg重量的物品。
- 9、搬运放置时应从底部抬起，轻搬轻放，切不可将门把手作搬运支撑之用。
- 10、在使用时可触及部分可能会发热，儿童应远离。
- 11、从产品内提取食物与器皿时，需戴上隔热手套，以免烫伤。
- 12、打开产品门时，要注意避开高温蒸汽，以免烫伤。
- 13、请使用合适的蒸盘、容器，以免溢出油滴引发火灾。
- 14、烹饪完毕后，内胆四周温度仍然较高，请待内胆冷却后再行清洗，以免烫伤。
- 15、不能使用蒸汽清洁器。
- 16、器具在使用期间会发热，注意避免接触烤箱内的发热单元。

装箱清单

温馨提示

请按下表检查产品和配件是否齐全，若有缺少或损坏，请与销售商或本公司创新服务中心联系。

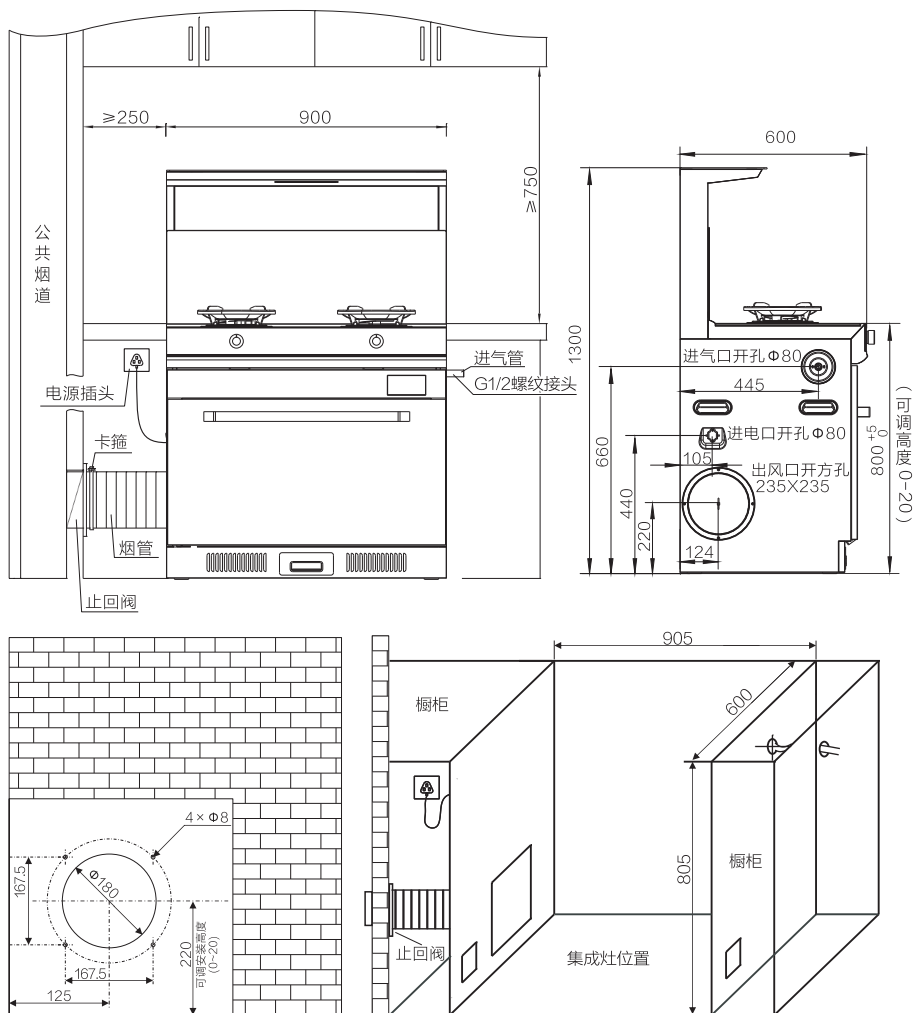
序号	名称	数量	单位	备注
1	主机	1	台	
2	机头组件	1	个	
3	铝箔胶带	1	条	
4	伸缩风管组件	1	条	
5	止回阀	1	个	
6	卡箍	1	个	
7	外火盖	2	个	
8	内火盖	2	个	
9	锅支架组件	2	个	
10	小锅架	1	个	
11	安装螺丝包	2	个	平垫圈GB97.1-8
		2	个	螺钉 M8×35
		4	个	塑料膨胀塞 Φ6×30
		4	个	十字槽盘头自攻螺钉 ST4.2×30
		2	个	机头固定片
12	说明书	1	本	请妥善保管
13	搪瓷烤盘	1	个	
14	防烫手套	1	只	
15	海绵	1	块	
16	烤架	1	个	
17	进水口堵头	1	个	

安装方法

● 产品安装施工图

(单位:mm)

- 1、整机安装施工图，对应开孔尺寸以实物测量数据为准。
- 2、本产品应由有资质的专业人员严格按照规定进行安装、调试和维修，对于不遵守本说明书进行操作和安装造成的直接损失，华帝公司不予以承担。



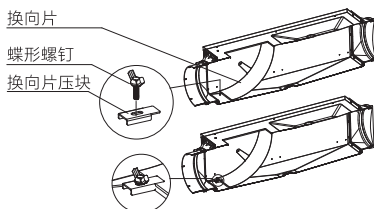
- 注：1.如果集成灶靠近公共烟道墙，至少需要预留250mm距离，以方便安装止回阀和排烟管（安装排烟管侧不能贴墙）。
- 2.产品外部的燃气接头周围50cm的范围内不应有电源插座。
- 3.如产品周围存在易燃木质墙或吊顶，请将台面部分与木质墙之间保持至少250mm。



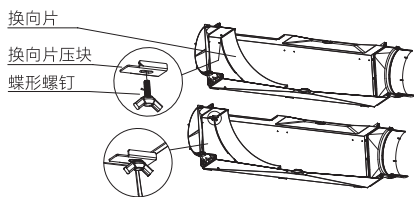
安装方法

● 出风方向换向操作说明（本机出厂默认右排风）

- 1、排风方向设定为左侧时，如图（1）所示，把换向片转向左边，并用M4×12蝶形螺钉固定换向片压块，把换向片向下固定在出风箱里。
- 2、排风方向设定为右侧时，如图（2）所示，把换向片转向右边，并用M4×12蝶形螺钉固定换向片压块，把换向片向上固定在出风箱里。



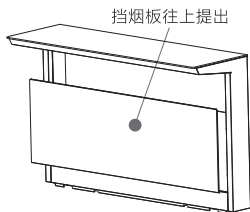
图（1）左侧出风换向片安装示意图



图（2）右侧出风换向片安装示意图

● 机头与机身连接操作说明

步骤1：连接机头前，先拆挡烟板。如图（3）



图（3）

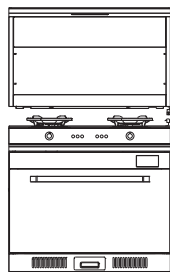
步骤2：拉出机身插头线约10cm。（见图4）

步骤3：插头圆角朝上，尖角向内插入机头右侧插孔处。

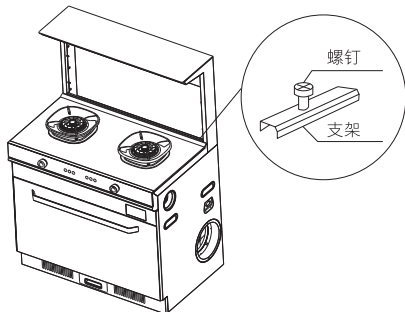
步骤4：插好插头后，机头对齐机身。

步骤5：机头安装到位后，左右各装上支架及M8×35螺钉，用十字螺丝刀拧紧。（见图5）

步骤6：装回挡烟板按以上步骤相反顺序。



图（4）



图（5）



安装方法

● 安装环境

应平稳安装在空气流通，操作保养方便的地方。

● 安装位置

可以独立安装，也可以与其它厨房家具组合安装。

● 连接燃气

金属软管连接，先在金属软管螺母内放入橡胶垫圈，然后再将金属软管放入进气接头螺纹处，并用扳手拧紧金属软管螺母。

● 机脚调节使用说明

1、机脚调节范围：0-20mm。

2、将四只机脚旋转，可调整整机的高度。调至整体水平即可，在需要调节机脚时注意调节的高度，不要超过允许范围。

● 风管安装

1、参照开孔直径在墙上开孔，把止回阀安装在墙面开孔处密封固定；

2、将伸缩风管组件上带有风管连接圈的一端套入出风口座，顺时针旋转伸缩风管组件，使其扣在出风口座对应的卡扣上；

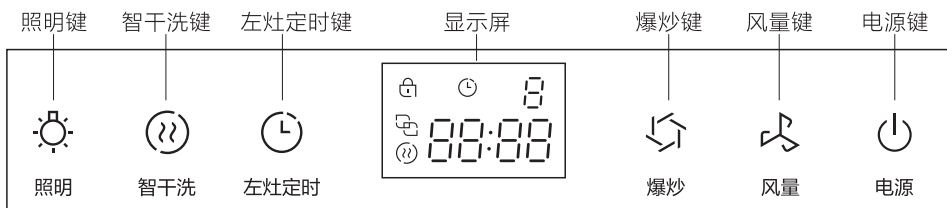
3、将卡箍套入伸缩风管组件另一端，将伸缩风管套入止回阀，再用铝箔胶带密封，最后锁紧卡箍固定。

● 烹饪用具使用

建议使用直径 $\leq 40\text{cm}$ 的烹饪用具。

使用方法

● 控制面板界面（如有更新，请以实际界面为准）



● 功能说明

1、电源键

接通电源，所有按键符号、显示屏点亮0.5秒并发出“嘀”音后，进入休眠状态，电源键指示灯半亮；休眠状态下，轻触“”键，进入待机状态，显示屏显示“-”，待机状态下，轻触“”键或5分钟无功能操作，进入休眠状态；

2、风量调节

待机状态下，轻触“”键，风机启动，默认开启弱档；档位顺序按“弱档→强档→中档→关闭风机→弱档”循环切换，显示屏显示的对应图标为“1-3-2”

3、爆炒键

● 待机状态下，轻触“”键，进入工作状态，开启爆炒档，显示屏显示的对应图标为“”。

● 爆炒风量持续工作时间3分钟，工作结束后切换至强档，爆炒图标熄灭。

4、照明键

在待机或工作状态下触按“”键，烟机照明灯点亮，再次触按即关闭照明灯。



使用方法

5、屏锁键

在待机或工作状态下，长按“”键3秒，显示屏“”图标长亮，面板按键锁住，再次长按“”键3秒，取消屏锁。

6、左灶定时

在左灶炉火打开的情况下，轻触“”键，启动左灶定时熄火功能，显示屏显示“00:10”并闪烁，轻触“”键定时时间加10分钟，定时时间可在10-90分钟之间选择；时间设置后3秒无按键操作，退出设置状态，开启左灶定时功能，此时定时图标、左灶定时按键指示灯长亮，定时时间开始倒计时。

①在定时过程中，转动左炉旋钮复位，定时自动撤销，启动延时功能（若右炉正在工作/烧烤联动存在，则不启动延时功能）。

②在定时过程中，轻触“”键，关闭定时功能，不改变炉火状态。

③定时结束后，自动关闭左炉火，蜂鸣器提示音2声，启动延时功能。（若右炉正在工作/烧烤联动存在，则不启动延时功能）

④定时结束后，如没有检测到阀体复位，则不能操作“”键。

7、延时功能

灶具或蒸烤一体机结束功能后，风机开启90秒延时状态，在延时状态下触按“”键，则停止延时状态，如有其它功能同时工作则维持原工作状态。

8、联动功能

①灶具与烟机联动：当灶具打开，集成灶自动启动风机弱档，同时开启烟机照明。

②蒸烤一体机与烟机联动：蒸烤一体机开始工作后，集成灶自动启动风机弱档。工作结束后，风机延时90秒关闭。

注：联动状态烟机可进行风量调节、照明操作。蒸烤一体机与烟机联动状态下不能关闭烟机。

9、智干洗

在待机状态下，长按“”键3秒。4位数码对应显示“30:00”，智干洗指示灯闪烁，对应数码屏图标亮，集成灶启动智干洗功能；在清洗工作状态，再短按“”键退出清洗功能；

①智干洗30分钟：启动清洗加热25分钟后，然后风轮快速旋转5分钟。

②烟机风量和烟机智干洗不能同时运行，只有退出了一个功能，才能进入另外一个功能。

10、防火墙功能

如灶具上的锅起火被吸入到风道时，为防止内部起火，机器自动关闭风机且灶具熄火，显示屏显示故障代码，并发出报警声。待风道内部温度下降到正常温度时，机器才能恢复正常。

备注：此防火墙功能只是作为辅助功能，不能作为安全使用产品。



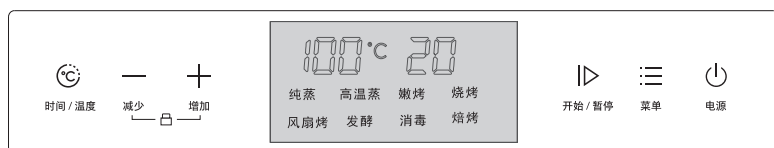
使用方法

● 蒸烤箱的使用方法

首次使用蒸烤箱时，请：

- ① 移去覆盖在产品门玻璃上的特殊薄膜（当有提供时）；
- ② 仔细清洗产品内部（用洁净湿布将产品内外部擦拭干净），并拔掉进水口堵头；
- ③ 水箱加满水后，设置蒸模式100℃、45min（或以上），将产品空蒸以去除新品初次使用的气味。

1) 控制面板显示界面（如有更新，请以实际界面为准）



2) 操作步骤

激活产品→选择蒸或烤功能→选择菜单模式设置功能→设定温度/时间→确认并开始预热→预热完成，放入菜肴→开始烹饪→结束烹饪

第1步：在待机状态下，按动菜单键“≡”，切换选择模式纯蒸“纯蒸”闪烁，显示屏同时显示该模式的默认温度及时间；

第2步：按动温度/时间键“⊙”闪烁，通过“—”或“+”调整默认温度/时间值；

第3步：烹饪模式和温度、时间设定完成后，按动开始/暂停键“▶”确定开始工作，在达到设定温度差值20℃时（比如设定温度为100℃，升温至80℃时），蒸烤箱发出“滴”，“滴”，“滴”5次响声，间隔时间1秒，提醒放入菜肴；若20秒钟内无开门动作，蒸烤箱继续工作升温至设定温度，开始倒计时；若听到提示音打开门，再次关闭门后，直接升温至设定温度，升温过程中不在提醒。同时长按“+”和“-”屏幕锁屏，再次同时长解锁。



注意

工作状态下请勿长时间站在散热口处；若打开产品门时，请先按开始/暂停键“▶”暂停，并退后一步，避免热蒸汽烫伤；取出或放入蒸盘或其他容器时，建议戴上防烫手套，以免烫伤。

温馨提示

- 缺水提示：当水箱水位低于最低水位要求后，屏幕显示区缺水指示灯亮，可通过给水箱加水，加水后，需重新按开始/暂停键开始工作；
- 食物不熟：建议采用扁平容器置于层架，食物以小块状更佳，同时需根据食物量调节时间；
- 延时照明：在工作状态下（包括暂停），当产品进行加热工作，照明灯亮；当产品停止加热工作，照明灯延时关闭。



使用方法

●灶具使用说明

1、点火前的准备

- ①接通电源，整机发出“嘀”音。
- ②检查大小火盖是否安装平稳，如不平稳，请旋转火盖到平稳位置。
- ③将全部旋钮开关旋至关的位置。然后打开燃气开关。

2、点火

- ①点火时将旋钮推进并沿逆时针方向转动到最大火焰位置，当听到“嗒嗒”声时，火即自动点燃。若点火失败，应将旋钮复位到关的位置，再进行点火操作。
- ②初次使用或长时间不使用时，因管内积存一定空气，应将推进时间保持相对长些。

3、空气调节

为使火焰处于最佳状态，当机器设有可调风门装置时，需调节进气口风门调节装置。根据调节器的图示方向进行调节，注意观察火焰燃烧状况，直至火焰呈现燃烧良好状态为止。

火焰燃烧状态鉴别如下：

燃烧良好---火焰淡蓝色，无黄焰、离焰；

空气不足---火焰伸长，内外火焰无明显区别，火焰呈黄色或红色；

空气过多---火焰浮着或明显缩短，颜色为青色（离焰）；

4、火力调节

- ①按照各旋钮所对应的火力大小指示，旋转旋钮，即可获得火力。
- ②本机左、右燃烧室的火力由内圈火和外圈火组成，大火状态为内、外圈同时燃烧状态，当旋钮沿逆时针方向转动到一定角度时，外圈火将被关闭，仅留中心火，继续沿逆时针方向转动旋钮到小火指标位置时，中心火火力变成最小。

5、熄火

将旋钮回转至关的位置，火即熄灭。



燃气关闭



最大火焰



稍弱火焰



最小火焰



蒸烤烹饪菜谱

序号	菜单	模式	温度	时间
1	蒜蓉金针菇	纯蒸	80℃	10min
2	西兰花	纯蒸	100℃	6min
3	清蒸大闸蟹	纯蒸	100℃	15min
4	蒜蓉蒸虾	纯蒸	100℃	6min
5	清蒸鲈鱼	纯蒸	100℃	15min
6	蒜蓉蒸扇贝	纯蒸	100℃	8min
7	白贝蒸蛋	纯蒸	100℃	12min
8	香菇蒸鸡	纯蒸	100℃	15min
9	豉汁蒸排骨	纯蒸	100℃	20min
10	剁椒鱼头	纯蒸	100℃	20min
11	清蒸丝瓜酿	纯蒸	100℃	8min
12	蒸包子/馒头	纯蒸	100℃	25min
13	蒸米饭	纯蒸	100℃	25min
14	蒸饺子(速冻)	纯蒸	100℃	30min
15	梅菜扣肉	纯蒸	100℃	60min
16	粉蒸肉	高温蒸	110℃	40min
17	清蒸猪蹄	高温蒸	110℃	60min
18	蛋挞	焙烤	170℃	25min
19	黄油曲奇	焙烤	150℃	25min
20	戚风蛋糕	焙烤	160℃	18min
21	海鲜披萨	焙烤	180℃	10min
22	烤香肠	烧烤	160℃	20min
23	韩式烤五花肉	烧烤	160℃	15min
24	蒜蓉烤生蚝	烧烤	160℃	15min
25	蒜蓉烤鲜虾	烧烤	160℃	10min
26	孜然烤排骨	烧烤	160℃	25min
27	烤鸡翅	烧烤	160℃	25min
28	香辣烤鱿鱼	风扇烤	200℃	15min
29	重庆烤鱼	风扇烤	200℃	27min
30	烤秋刀鱼	风扇烤	200℃	10min
31	黑椒牛排	风扇烤	200℃	15min
32	蒜蓉烤茄子	风扇烤	200℃	30min
33	烤玉米	风扇烤	200℃	35min
34	香烤红薯	风扇烤	200℃	60min

注意：菜单烹饪温度和时间仅供参考，具体可根据个人口味调节。



维护与保养

1. 经常检查分火器与火盖是否吻合，尤其是在做完清洁以后，一定要保证分火器和火盖完全吻合，放平。
2. 电源线与连接软线的维修与更换必须由有资格的专业维修人员进行更换与维修。
3. 为保证点火性能稳定，应经常用干布擦拭点火针头部，使其保持清洁。
4. 清洁时，严禁电机、开关等电器部件沾水；禁止用水冲洗，如果不按说明书规定的方法清洗，产品有起火的危险。
5. 要经常清除产品腔体内的油污，擦拭本器具时，务必拔掉电源插头，并戴上橡胶手套，以防止棱边划伤手指。
6. 清洗时，应选用中性洗涤剂，禁用含研磨剂的洗涤液、易燃或强腐蚀清洁剂。去污后用清水洗掉洗涤剂并擦干。
7. 禁止用粗糙清洗剂或锋利的金属刮刀清洁柜门的玻璃，如果柜门的表面擦伤，这样做会导致玻璃粉碎。
8. 为保证燃气有效燃烧，当燃烧器被污垢堵塞，出现火焰参差不齐、个别火孔无火焰或者部分火孔出现黄焰时，请及时清洗。

常见故障及处理方法

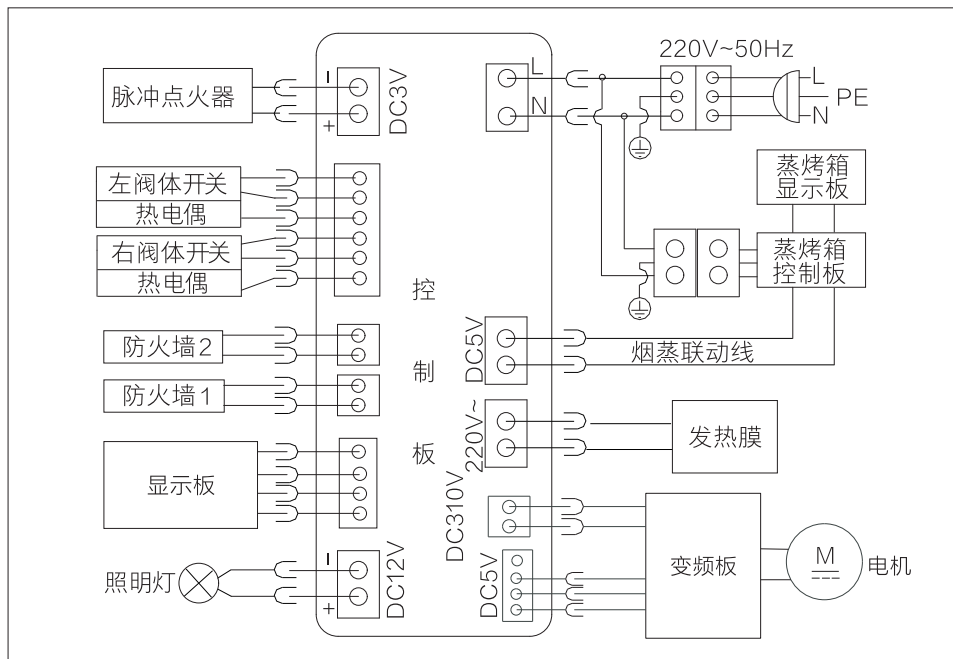
故障现象		故障原因	处理方法
燃气灶部分	点火不良	气管中混入空气较多	延长点火时间，直至管内空气完全排出
		点火电极氧化	用干布加以清洁
		金属软管弯曲或压扁	矫正金属软管
	火点着后又马上熄火	点火针组件位置不对	矫正点火针组件
		空气调节不当	调整好风门，减少进风口
	有煤气味	金属软管连接不好或裂口	加以连接好或更换
		阀体漏气	联系售后人员维修或更换
	黄焰	空气不足	调节风门，加大进风口
		火孔堵塞或火盖未盖好	清理火孔，并将火盖盖好
	回火（有“呼呼”喷射声火焰拉长变淡）	空气量过多	调节风门，减少进风口
		火孔堵塞或火盖未盖好	清理火孔，并将火盖盖好
		燃气成份有波动	关闭灶具，查明原因
吸油烟机部分	离焰	空气量过多或减压阀压力过高	调节风门，减少进风口或调整减压阀
	有异常声音	叶轮松动，未栓紧	联系售后人员维修
	吸力不足	风管过长，弯头太多	减短风管，减少弯头
		出风口堵塞	清除异物
显示板故障代码	E-01	温度传感器开路或短路故障	断开电源，联系售后服务中心
	E-02	防火超温保护	断开电源，温度下降到75℃后自动恢复
	E-05	主板与显示板通讯故障	联系售后人员维修或更换
	F1~F9	烟机变频板故障	联系售后人员维修或更换

常见故障及处理方法

	故障现象	故障原因	处理方法
蒸烤箱（蒸箱）部分	显示E1	箱体传感器故障或传感器连接线接插件松动	联系售后人员维修或更换
	显示E2	底部发热盘传感器故障或传感器连接线接插件松动	联系售后人员维修或更换
	显示E3	加热系统(箱体内部)温度没有达到预定问题	重新设置温度或联系售后服务维修
	显示E4	通讯联络故障，显示屏与电源板通信不通或连接线插头松动	联系售后人员维修或更换
	显示 door	原因1：门打开未关闭	关上蒸箱柜门
		原因2：门控开关故障	断开电源，联系售后服务中心
	图标 闪烁	原因1：水箱缺水	取出水箱加注水
		原因2：水箱未推到位	将水箱重新推到位
	机器无工作反应	原因1：未接通电源	将电源线插头插入电源插座
		原因2：电源插座没电	联系资质电工检测
		原因3：控制系统连接线未连接	断开电源，联系售后服务中心
		原因4：控制系统故障	
	机器漏水	原因1：柜门导流槽冷凝水过满	用吸水球洗出清理
		原因2：蒸汽加热盘密封不严	断开电源，联系售后服务中心
		原因3：供水管破裂	
		原因4：柜门密封不严	
	机器工作时仍可打开柜门	原因1：门锁故障	断开电源，联系售后服务中心
		原因2：锁钩故障	
		原因3：门控开关故障	
		原因4：控制系统故障	
消毒柜部分	显示板指示灯不亮	是否停电	接通电后使用
		电源插头是否插好	接好电源插头
		柜门关闭是否正确	关好柜门
	臭氧严重溢出	密封条变形或者老化	联系售后人员维修或更换
	试机时间不到臭氧味	臭氧紫外线灯管或镇流器故障	联系售后人员维修或更换
	功能差错	设定状态不正确	重新正确设定



接线示意图



线路若有更改，恕不另行通知

RoHS含量表

产品中有害物质的名称及含量（家用集成灶）						
部件名称	有 害 物 质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
钣金件	○	○	○	○	○	○
五金件	×	○	○	×	○	○
塑料件	○	○	○	○	○	○
硅、橡胶件	×	○	×	○	○	○
玻璃件	○	○	○	○	○	○
陶瓷件	○	○	○	○	○	○
亚克力部件	○	○	○	○	○	○
燃烧系统部件 (燃烧器、炉头、内 外火盖、分火器等)	×	○	○	○	○	○
排烟系统 (风机电机、集 烟罩、排气管等)	×	○	×	○	○	○
管类 (进/出气管、 进/出水管等)	×	○	○	○	○	○
锅支架	○	○	○	○	○	○
电子电器件	×	○	○	○	○	○
螺钉螺栓等紧固件	×	○	○	○	○	○
包装印刷	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

说明：

1、以上“×”的部件，部分有害物质超标是由于目前行业技术水平有限，暂时无法实现替代或减量化。

2、以上清单中所包含的部件依据不同产品型号略有不同。



此标识适用于在中华人民共和国销售电子信息产品，标识中央的数字为正常使用条件下的环境保护使用期限的年数。

温馨提示：安全使用年限取决于本产品，建议使用一定年限后更换新机。



食品接触材料信息

请根据说明书要求正常使用本产品。本产品为食品接触用，符合GB 4806.3-2016、GB 4806.5-2016、GB 4806.7-2023、GB 4806.9-2023、GB 4806.10-2016、GB 4806.11-2016、GB 4806.11-2023以及相应食品安全国家标准要求，食品接触材料及其执行标准符合性信息说明如下：

材质	中文名称	通用类别名	用途	执行标准	符合标准情况	备注
金属	不锈钢	SUS304	内胆、传感器外壳、导气管、蒸发器、烤架、热风内罩、风叶、挂网固定销、挂网螺母、挂网、不锈钢螺钉、不锈钢有孔蒸盘、不锈钢无孔蒸盘、烤架、腔体内螺钉	GB 4806.9-2023	符合	
		SUS310S	发热管			
搪瓷	/	黑色搪瓷	搪瓷烤盘	GB 4806.3-2016	符合	
橡胶	/	普通硅胶	水箱阀门、导水管、水箱盖胶塞、水箱密封圈	GB 4806.11-2023	符合	
	甲基乙烯基（硅氧烷与聚硅氧烷）与甲基苯基硅倍半氧烷的聚合物	硅橡胶	腔体密封圈、热风密封圈、发热管垫、蒸发盘密封圈	GB 4806.11-2016		
玻璃	/	钢化玻璃+镀Low-e膜	门内玻璃	GB 4806.5-2016	符合	
		钢化玻璃	炉灯玻璃、门体玻璃			
塑胶树脂	丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物	ABS	水箱盖	GB 4806.7-2023	符合	
	聚丙烯	PP	排水接头			
	4,4'-亚异丙基二苯酚（双酚A）与碳酸二氯或碳酸二苯酯	PC	水箱			
	玻璃纤维增强PA聚酰胺	PA66+20%GF	连接头			

- 1、本品不宜做容器长期储存食品。
- 2、使用本品时请去除内腔所有包装防护材料（包括但不限于纸板、胶带、扎带等）。
- 3、首次使用请按照说明书的说明操作使用。
- 4、本系列产品包含以上食品接触材料，部分机型可能不含个别材料，以实际产品为准。

售后服务

● 发票或购机凭证保存说明

产品保修时需提供购机发票或有效购机凭证，请妥善保管。

● 华帝系列产品保修规定

1、华帝品牌产品自购买之日起（以发票日期为准）整机保修1年（不含耗材），商业用途产品（指安装在营业场所或其它非家庭场所的产品（含转售、转赠等））保修6个月（不含耗材）。延保产品以华帝公司官方发布的相关规定执行。

2、产品保修时，须提供购买产品的有效凭证和产品出厂编号。

3、保修期内，发生下列情况，不属于免费保修范围：

● 用户使用、维护、保管不当造成损坏的。

● 非华帝公司授权服务网点或用户自行、委托第三方安装、拆卸、维修造成损坏的。

● 不能出示有效发票或购机凭证，或所出示的文件与报修的产品信息不符，或所出示的文件存在虚假、不清晰或经涂改等情况的。

● 因不可抗力造成损坏的。

4、保修期外产品出现故障，华帝公司各售后服务网点将同样为您提供热情、周到、及时的有偿服务，具体的收费标准以华帝公司公示为准。

● 维修程序及注意事项

1、如产品出现故障，您可通过关注华帝公司官方微信服务号【华帝服务】或拨打华帝公司全国统一服务热线联系。如用户自行或委托其他第三方（非华帝合法授权的服务网点）进行安装、维修等所造成的一切后果，由用户自行承担。

2、华帝服务网点接到服务诉求后会及时回复，并根据您所反馈的情况对产品的故障原因作出记录、排查，并在您预约的时间内上门服务。

3、安装结束后，请您核对并签字确认《产品安装信息单》，一经签字则视为本次的安装服务验收合格无误。《产品安装信息单》的第1联及第2联由安装人员带回存档备案，第3联由用户自行保存。

4、请用户不要撕去产品出厂编号，以便华帝公司服务人员核实记录，谢谢合作！（如发现新机无出厂编号或出厂编号被人为刮除、修改、遮盖等异常情况的，华帝公司可能无法对该产品提供安装、维修等一切售后服务，请用户速到购买网点办理退货退款。）

● 投诉指南

如果您对我们提供的产品和服务有疑问或不满，可直接致电华帝公司反映，我们将以迅速、高效的方式为您提供解决方案。

● 华帝公司售后服务联系方式

1、进入官方微信服务号【华帝服务】自助报单。

2、拨打全国统一服务热线：**400-888-6288**。



售后服务

华帝股份有限公司产品信息单

产品出厂编号粘贴处

服务单位（公章）：

CRM系统工单编号：

用户姓名		联系电话		报装时间	
用户地址					
购买商店		购买日期		发票号码	
产品型号			产品出厂编码		
安装性质	☐ 上门安装 ☐ 团购安装		安装次数	第（ ）次	
气源类别	☐ 液化石油气 ☐ 天然气				
安装记录：					
产品维修记录：					
故障现象	更换配件		维修日期	维修人员签字	
退换货记录：					
退换货记录	退换货时间		退换货日期	盖章/签字	
用户意见：					
☐ 满意 ☐ 一般 ☐ 不满意					
安装人员签名：		安装日期：		安装后用户签名：	

第一联：华帝股份有限公司

尊敬的用户：

感谢您使用华帝公司产品，如在服务过程中，出现安装/维修人员不按规定收取费用，服务态度不佳等问题，请来电、来函投诉。华帝公司一经查实，将对相关人员做严肃处理，请您给予监督与评价。

全国统一服务热线：400-888-6288



集成灶





售后服务

华帝股份有限公司产品信息单

服务单位（公章）：

CRM系统工单编号：

用户姓名		联系电话		报装时间	
用户地址					
购买商店		购买日期		发票号码	
产品型号			产品出厂编码		
安装性质	☐ 上门安装 ☐ 团购安装		安装次数	第（ ）次	
气源类别	☐ 液化石油气 ☐ 天然气				
安装记录：					
产品维修记录：					
故障现象	更换配件		维修日期	维修人员签字	
退换货记录：					
退换货记录	退换货时间		退换货日期	盖章/签字	
用户意见：					
☐ 满意 ☐ 一般 ☐ 不满意					
安装人员签名：		安装日期：		安装后用户签名：	

第二联：服务单位存档

尊敬的用户：

感谢您使用华帝公司产品，如在服务过程中，出现安装/维修人员不按规定收取费用，服务态度不佳等问题，请来电、来函投诉。华帝公司一经查实，将对相关人员做严肃处理，请您给予监督与评价。

全国统一服务热线：400-888-6288



集成灶





华帝股份有限公司产品信息单

服务单位（公章）：

CRM系统工单编号：

用户姓名		联系电话		报装时间	
用户地址					
购买商店		购买日期		发票号码	
产品型号			产品出厂编码		
安装性质	☐ 上门安装 ☐ 团购安装		安装次数	第（ ）次	
气源类别	☐ 液化石油气 ☐ 天然气				
安装记录：					
产品维修记录：					
故障现象	更换配件		维修日期	维修人员签字	
退换货记录：					
退换货记录	退换货时间		退换货日期	盖章/签字	
用户意见：					
☐ 满意 ☐ 一般 ☐ 不满意					
安装人员签名：		安装日期：		安装后用户签名：	

第三联：用户留存

尊敬的用户：

感谢您使用华帝公司产品，如在服务过程中，出现安装/维修人员不按规定收取费用，服务态度不佳等问题，请来电、来函投诉。华帝公司一经查实，将对相关人员做严肃处理，请您给予监督与评价。

全国统一服务热线：400-888-6288

微信扫码加入会员
获取电子保修卡



华帝服务官方微信

华帝股份有限公司

网址: www.vatti.com.cn

全国统一服务热线: **400-888-6288**

总机: (0760) 2213 9888 / 8696 2888

地址: 广东省中山市小榄镇工业大道南华园路1号

中国人民财产保险股份有限公司承保产品责任险

执行标准:

GB 16410-2020	GB 30720-2014
GB 4706.1-2005	GB 4806.1-2016
GB 4706.22-2008	GB/T 17713-2022

第一版